



ほん よ
Episode 29: 本を読んだり
hon o yondari – (do things like) read books

A, きのうは、^{なに}何をしましたか？

B, ^{ほん}本を^よ読んだり、^{ひるね}昼寝をしたりしました。

A. *kinou wa, nani o shimashita ka?*

B. *hon o yondari hirune o shitari shimashita.*

as for yesterday, what - did?

book - (direct object marker) - things like reading - nap - (direct object marker) - things like doing (nap) - did

A. What did you do yesterday?

B. I did things like reading a book and taking a nap and so on.

VOCABULARY

- きのうは yesterday [きのう (yesterday); は (contrast marker; adding an emphasis on “yesterday”. This は is not necessary to be here grammar wise, but it sets “a stage” for the rest of the sentence. Since “time” and “location” come before a verb and sometimes before a topic or a subject in Japanese, は (as for) can attach to “time” or “location” for adding emphasis, and doing so, it sets a “stage” for the rest of the sentence. This way of using は sort of creates a nice rhythm in a sentence as well.)]
- 何を what [何 (what); を (direct object marker; 何 is the direct object for the verb: しました)]
- しましたか? did (you) do? [しました polite past of する (to do); か (question marker)]
- 本 book
- 読んだり (things like) reading a book or ... [読ん from 読む (to read); だり (and/ or; a particle that is used to list an example out of multiple situations; “doing things like~ and/ or...”];

it's たり but it becomes だり depending on how the verb conjugates to the past form;
construction of たり : conjugate the verb into simple past and add り after it. (読む→読んだ→
読んだり); note: たり itself doesn't have a sense of time, even though it uses the past form in
the construction]

- 昼寝 nap; afternoon nap [昼 (noon) + 寝 (sleep)]
- (昼寝を)したりしました I did things like (taking a nap) [(昼寝を)し from (昼寝を)する (to take a nap); たり (things like ~); しました from する (to do); たり is used in the form of “~したりする” (to do things like ~ing) and often used when nesting multiple items as in this case; “~たり、~たりする” (to do things like ~ing or ~ing); たり could also be translated as “and so on,” “and so forth,” “or something like that,” or “and things like that.”]